

**МЕМОРАНДУМ О
ВЗАИМОПОНИМАНИИ МЕЖДУ
ИНДОНЕЗИЙСКОЙ ШКОЛОЙ В
МОСКВЕ**

И

МУНИЦИПАЛЬНОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
«ГИМНАЗИЯ № 18 ИМЕНИ И.Я. ИЛЮШИНА»
Г. КОРОЛЁВА МОСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ

Данный меморандум о взаимопонимании между Индонезийской школой в Москве и МБОУ «Гимназия № 18 имени И.Я. Илюшина» г. Королёва Московской области составлен по справедливости и на основе доверия между двумя организациями для обоюдной пользы.

Обе стороны надеются наладить сотрудничество в областях культуры, искусства, традиционных видов спорта, обмена опытом и знаниями в перспективе методов преподавания среди учителей обеих школ.

Обе стороны согласны активно участвовать в следующих мероприятиях:

1. Укрепление отношений между двумя школами через учителей, учеников, школьное управление.
2. Периодическая организация программ по посещению соответствующих школ учителями и учениками.
3. Организация программы межкультурного образовательного диалога посредством создания сетевых рабочих групп с каждой стороны для совместной деятельности через сетевой проект.

Эти мероприятия будут направлены на:

1. Культурный обмен (искусство, традиционные танцы, песни, музыка)
2. Совершенствование учебного процесса для учеников обеих сторон
3. Комплексные мероприятия, такие как спорт

**MEMORANDUM
OF UNDERSTANDING BETWEEN
INDONESIAN SCHOOL OF MOSCOW
AND**

MUNICIPAL BUDGET EDUCATIONAL
INSTITUTION "GYMNASIUM NO. 18 NAMED
AFTER I.YA. ILYUSHIN " OF KOROLYOV,
CITY OF MOSCOW REGION

This memorandum of understanding between Indonesian School of Moscow and MBEI "Gymnasium No. 18 named after I.Ya. Ilyushin" of Korolyov city of Moscow region is drawn upon fairness and trust between the two schools for mutual benefits.

Both parties hope to seek cooperation in areas of cultures, arts, traditional sports, sharing the experience and knowledge in term of methods of teaching among teachers from both schools.

Both parties agree to actively engage in the following activities:

1. Strengthening the two schools' relationship through students, teachers, and school's management.
2. Organizing immersion programmers in the respective schools for teachers or students periodically.
3. Organizing of a program of intercultural educational dialogue through the creation of a network of working groups from each party for joint activities through a network project.

In those activities will be focus on:

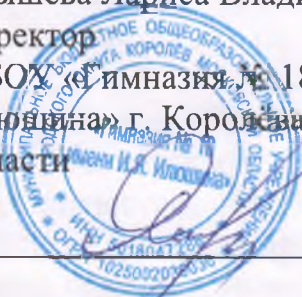
1. Culture (art, traditional dance, song, and music) exchange
2. Improving the academic qualify for students from both schools
3. Integrated activities such sports

4. Обмен педагогическим опытом между учителями обеих школ

Данный меморандум о взаимопонимании действует в течение 2 лет, начиная с 18.12 2017 г.

От МБОУ «Гимназия № 18 имени И.Я. Илюшина» г. Королёва Московской области

Ялышева Лариса Владимировна
Директор
МБОУ «Гимназия № 18 имени И.Я. Илюшина» г. Королёва Московской области



От Индонезийской школы в Москве

Судирхам
Директор
Индонезийской
Школы в Москве



4. Sharing teaching experiences between teachers from both schools

This memorandum of understanding is valid for 2 years with effect from 18.12 2017.

From MBEI "Gymnasium No. 18 named after I.Ya. Ilyushin" of Korolyov city of Moscow region

Yalysheva Larissa Vladimirovna
Principal
MBEI "Gymnasium No. 18 named after I.Ya. Ilyushin" of Korolyov city of Moscow region



From Indonesian School of Moscow

Mr Sudirham, S.Pd., M.Ed.
Principal
Indonesian
School of Moscow

